Porównanie tłumaczeń Przysłów 1:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nie przyjęli mojej rady, pogardzili moim każdym ostrzeżeniem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nie pragnęli słuchać mojej rady, pogardzili każdym ostrzeżeniem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ani nie chcieli mojej rady, *ale* gardzili każdym moim upomnieniem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ani przestawali na radzie mijej, ale gardzili wszelką karnością moją:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	ani przestawali na radzie mojej i uwłoczyli wszelkiemu karaniu memu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	nie poszli za moimi radami, wzgardzili całym moim napomnieniem -
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nie chcieli mojej rady, gardzili każdym moim ostrzeżeniem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nie chcieli mojej rady, pogardzili każdym moim napomnieniem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie postępowali według mojej rady, gardzili każdym moim upomnieniem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	nie usłuchali mojej rady i wszelkim moim upomnieniem wzgardzili,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	ані не забажали послухатися моїх порад, а кпили з моїх картань.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nie chcieli wiedzieć o Mojej radzie i gardzili każdym Mym napomnieniem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nie usłuchali mojej rady; wzgardzili wszelkim moim upomnieniem.